

† F. Solano González
† Leandro Duarte

VILLARRICA (Paraguay) Miércoles 24 de Agosto de 1960

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

Democracia en marcha

Los dos partidos tradicionales de Norteamérica volverán a dirimir su supremacía en la pedana comicial, en espectacular y expectante contienda. Han concluido las respectivas convenciones. Candidaturas y plataformas a punto. El partido Demócrata, alejado de la Casa Blanca durante dos períodos consecutivos, aunque no del gobierno, que también se ejerce desde el llano, si bien de otro modo, apréstase a reasumir la dirección del Estado. El partido Republicano, por su parte, aspira a conservar las posiciones que actualmente retiene. Cada uno de ellos, por intermedio de sus representantes, irá al encuentro del sector dispuesto a captar su adhesión a través de una campaña de agitación y propaganda que abarcará los cincuenta estados de la Unión.

Habrán en los próximos meses a lo largo y a lo ancho del territorio norteamericano un debate amplio y sin cortapisas sobre las cuestiones más dispares, y dentro de la limpieza y corrección del juego proscrito no faltarán posiblemente los recíprocos mandobles, connoturales a todo democrático enfrentamiento. Mas que sobre los programas, coincidentes en esencia, la apasionada pugna ha de girar primordialmente en torno a los candidatos Nixon y Kennedy dotados de equivalente vital rodados de prestigio capacitados plenamente para afrontar la agobiante responsabilidad que entraña la presidencia de los Estados Unidos en una coyuntura tan ardua para el país que es trinchera de avanzada del mundo libre.

Desequilibrio o mistificación?

El jefe supremo de Cuba da la impresión de no estar en sus cabales. Los indicios de una perturbación mental son cada vez más abundantes y sugestivos. Sus actos de gobierno y su estilo oratorio, en los que predomina la impulsividad agresiva y el repentismo irreflexivo, traen una fundamental incoherencia. El apoderamiento de las riendas del poder en un grado absoluto, antes que afianzar en el temperamental dirigente la noción de la responsabilidad, parece que le ha producido a la par del ejercicio pleno del autoritarismo algún desorden psíquico que lo empuja a cometer desmanes que caen directamente en los dominios de cierta rama de la medicina.

El verbalismo de tipo paroxístico en cuyo diapason exasperado brota a cada trebo, a falta de ideas, la invectiva descompuesta o la intimidación matona, ese furor exagerado cuando no gratuito contra instituciones, personas y países, acreditan sin lugar a dudas la existencia de fisuras en la mente de joven dictador cubano. Pueden igualmente traslucir una sensación de despecho ante el fracaso ostensible de una gestión que diseñaba promisorias. No es novedosa por cierto la táctica de distraer la atención del defraudado auditorio con tandas de improperios, con golpes de mano contra la propiedad privada, con demagógico y anacronístico palabrerío, recursos encaminados a disimular la ausencia de un programa orgánico de gobierno, no menos que a cubrir la operación de enfundar a un pueblo de hondos visceras democráticas

La segunda Universidad Nacional en Villarrica

XX

El Dr. Marco Antonio Laconich ilustrado miembro del Foro Nacional también emite juicio acerca de la encuesta.

Jurista, político y periodista de relieve, ex presidente del Colegio de Abogados del Paraguay. Ex Director del órgano periodístico "El Diario". Autor de varios libros y opúsculos como: "La Paz del Chaco", "Caudillos de la Conquista", "El Paraguayo Mutilado", "El Iris de la Paz", "El Espíritu de Chuquisaca" y otros.

EXPRESA EL DR. MARCO ANTONIO LACONICH

Asunción, 12 de Mayo de 1960

Señor Dr. Raúl Fariña Britz
Presente

Distinguido amigo:

En primer término mis plácemes por la jornada periodística que UJ. viene desarrollando en el semanario "EL SURCO" de Villarrica, con el título general de "La Segunda Universidad Nacional en Villarrica". Una grande aspiración, merecedora de todas las simpatías y llamada por eso a ganar con el tiempo, con jóvenes tan entusiastas como UJ., la atención nacional.

Contestando su cuestionario, puedo decir en pocas palabras mi respuesta al mismo.

Una Universidad más en la República? En buena hora. Y en Villarrica? Tanto mejor. Dónde podría ser con más justificación? El Guairá fue siempre un florón de cultura en la República, con una tradición de señorío secular que haría ciertamente honor a una Universidad. Culturalmente, Villarrica es la segunda capital de la República. La segunda Universidad nacional no podrá, por consiguiente, tener su sede en otra parte.

Cuando vuelva a descentralizarse la administración de justicia y se instalen nuevamente en Villarrica los Juzgados de Primera Instancia y tal vez una Cámara de Apelación, con los magistrados que ejerzan tales funciones se podrá constituir el cuerpo de profesores de la facultad de Derecho y Ciencias Sociales y la de Notariado. Esto es para comenzar. En el Paraguay no existe aún una Facultad destinada especialmente a la ciencia forestal, siendo la riqueza forestal para nuestro país tan importante como la ganadería y la agrícola. Villarrica, enclavada en una zona forestal fabulosa, podría ser asiento de una Facultad universitaria destinada al estudio de nuestra riqueza forestal.

Todo esto, con ser poco, es siempre algo en un sentido de avance cultural y científico, que beneficiará no solamente a Villarrica si que también al país entero.

Los medios financieros? Los gastos iniciales no podrán ser de solución imposible en el presupuesto de la Nación, por su moderado monto. Una buena inversión que todo buen Ministro de Hacienda habrá cubrir con patriótica satisfacción.

Al felicitarle por su tesonera jornada, aprovecho esta oportunidad para saludarle muy cordialmente.

MARCO ANTONIO LACONICH

y cristianas a la comunidad soviética. Chifladura o mistificación? Esta es la cuestión. Deavarlo o maquiavelismo, el altivo pueblo cubano sabrá tarde o temprano despejar el enigma, en un sentido favorable a sus tradiciones, su soberanía y su libertad.

Homenaje de gratitud

La resolución de la Honorable Junta Municipal relativa al homenaje a tributarse a los Generales de Div. don Demetrio Cardozo y de Brig. don Juan Manuel Careaga en fecha próxima, de reconocimiento por los importantes servicios que ambos jefes militares vienen prestando a Villarrica en esta etapa de su resurgimiento, ha encontrado, como era de suponer, entusiasta acogida en las distintas esferas, y de dicho homenaje participarán todas las fuerzas representativas de la comunidad.

Sabemos que en estos momentos las Comisiones que tienen a su cargo la realización de tan grato acontecimiento, e integradas por representantes de entidades sociales, de servicios, deportivas, de enseñanza, etc, etc. y miembros de la H. Junta, se hallan ultimando detalles y oportunamente darán a conocer el programa que servirá para que Villarrica exteriorice sus sentimientos de gratitud hacia sus dos distinguidos benefactores.

HONOR AL MERITO

En fecha 8 de Agosto ha sido promulgado por el P. E. el decreto respectivo por el cual se autoriza a la Municipalidad de la Capital a denominar una de sus calles con el nombre del glorioso Cap. Gen. del Tercer Cuerpo de Ejército Tte. Cnel. Pbro. Ernesto Pérez Acosta. La calle se denominará "Paz Pérez", apelativo cariñoso con que se conoce en todo el Paraguay y fuera de sus fronteras a este sacerdote soldado que ha consagrado su existencia al servicio de la Patria y la Religión. Héroe en la guerra y apóstol en la paz, bien merece Paz Pérez este justiciero reconocimiento que le dispensa el gobierno nacional, al perpetuar su nombre en una de las calles de la ciudad capital.

Visita de confraternidad estudiantil

La reciente visita de una numerosa delegación de estudiantes concepcioneros de ambos sexos a quienes acompañaba un grupo de damas presidida por la Sra. Viola Paganetti de Ritter, dió lugar a que nuestra sociedad, tradicionalmente hidalga y hospitalaria volcara sus simpatías hacia tan gratos huéspedes, a los que agasajó cumplidamente, adhiriéndose a todos los actos programados en su honor. La lluvia caída al día siguiente de la llegada y el brusco cambio de temperatura, no empañaron en absoluto los diversos actos realizados, que resultaron brillantes y muy concurridos.

Podemos afirmar que los gentiles representantes de la juventud concepcionera, dejaron en nuestro medio imborrables recuerdos por su corrección, su caballerosidad y simpatía.

Nuevo Gerente de la Sucursal del Banco del Paraguay

El Consejo de Administración del Banco del Paraguay, ha designado al Sr. Germán Zayas, nuevo Gerente de la Sucursal del Banco del Paraguay en Villarrica, en reemplazo del Sr. Rubén Bogado que fue trasladado en igual carácter a Encarnación.

Se informa que el nuevo funcionario tomará posesión del cargo hoy miércoles.

Monseñor Ismael Rolón

Por disposición de S.S. Juan XXIII ha sido creada la Prelatura Nullius de las Cordilleras, nombrándose para desempeñar tan alta dignidad al Rvdo. Padre Ismael Rolón de la Congregación Salesiana, que llevará el título de Prelado y recibirá el tratamiento de Monseñor.

Caucupé será sede del nuevo Prelado, cuya diócesis comprende numerosas localidades de las Cordilleras.

Agradecemos y nos sentimos muy honrados de la visita que Monseñor Rolón efectuó a nuestra casa, acompañado del Rvdo. Padre Ernesto Pérez Acosta.

Sanciones a la República Dominicana

Indudablemente la tensa expectativa que suscitó en la opinión pública internacional las deliberaciones de la reunión de Cancilleres Americanos en Costa Rica, para tratar y dar una solución a la controversia entre Venezuela y la República Dominicana, no se ha visto defraudada. Efectivamente, y por primera vez en la historia americana, se han aplicado sanciones económicas y diplomáticas a la República Dominicana por sus actos de agresión e intervención contra Venezuela. En este punto llegaron a un acuerdo total los jefes de las delegaciones de todo el Continente.

Con esta medida se ha puesto punto final a la serie de atropellos de una oscura dictadura que era baldón de América, y lo que es aún más importante, se ha dejado sentado claramente que ya no se tolerará a los regímenes dictatoriales ni las transgresiones al principio de no intervención.

La semana Social

GRAN FERIA DE COMIDAS—

Organizada por la Comisión de Damas del Rotary Club que preside la Sra. Manuclita F. de Couchonnal se llevará a cabo el sábado por la mañana en los corredores de la Intendencia Municipal, una gran feria de exquisitos platos y confituras especialmente preparados.

Con esta primera gran feria de comidas, dará comienzo a sus actividades sociales la aludida comisión.

Lo recaudado se invertirá en obras benéficas.

1er. CAMPEONATO INTERNACIONAL DE TENIS DE MESA—

Propiciado por el Círculo Guairero se realizó este Campeonato con la presencia de representantes de naciones amigas: Biriba del Brasil, Tito de Argentina y González y Barahonda de Chile.

Fué éxito brillante por la calidad de los cotejos disputados y por el marco de animación y concurrencia que premio con aplausos las magníficas jugadas.

También participaron representantes de nuestro Círculo y del Paraguay Law Tennis Club Sr. Ronnik.

Se impuso en extraordinario partido final el campeón Sudamericano Biriba que superó al chileno González en tres sets.

CUMPLEAÑOS—

El miércoles ppdo. la niña Esther Angela Li-boa Mussi ofreció una animada fiesta infantil a las amiguitas que estuvieron a saludarla con motivo de su cumpleaños.

FIESTA DE CORONACION—

Indudablemente una de las mejores fiestas con que se agasajó a la delegación concepcionera, fué la de coronación de la reina del Centro "Manuel Ortiz Guerrero" del Colegio Nacional, señorita Mirtha Amadeo, verificada ante numerosísima y selecta concurrencia el 13 del corriente, en el Teatro de Verano. La señorita de Amadeo que lucía para la ocasión un elegante atavío de líneas muy modernas, fué coronada por la Srta. María Victoria Renhfeldt Miss Sudamérica, que honró el acto con su presencia.

En la fiesta que siguió después las juveniles parejas se entregaron entusiastamente a la danza hasta las primeras horas de la madrugada del día siguiente.

AGRADECIMIENTO—

La C. D. del Centro Estudiantil "Manuel Ortiz Guerrero" agradece al Comando de la 2ª Región Militar, al Intendente Municipal, Delegado de Gobierno, a los comerciantes y todas las personas y entidades que colaboraron para dar mayor realce a los actos programados con motivo de la visita de los jóvenes estudiantes concepcioneros.

Se ha fijado para el 3 de Setiembre la inauguración de la CLYFSA

Hemos sido informados que ha quedado fijada para el sábado 3 de Setiembre la inauguración oficial de los servicios de luz eléctrica de la CLYFSA, acto al que asistirán especialmente invitados el Sr. Presidente de la República y altas personalidades oficiales.

Cine Triunfo

Hoy — Día del Pueblo — por primera vez; y en Continuo desde las 17 y 45 horas con:

"TIEMPO DE VIVIR Y TIEMPO DE MORIR"

Cinescopio Estereoscópico y "DONDE MANDA EL DIABLO" Tecnicolor, con: John Payne.

Mañana Jueves—Grandioso Estreno— 11 y 30 horas.

John Wayne—William Holden— Dos colores de la pantalla; en el atroz espectáculo de John Ford:

"MARCHA DE VALIENTES" en color por Tecnicolor y:

"SUSANITA TODA CREMA"

Graciosa comedia del Cine italiano, con: Marisa Alasio y gran reparto.

Muy Pronto: "EL PROCESO CHESSMAN"

Un llamado a la solidaridad

En Capitindý, un joven de 24 años, que ha recibido una herida en la columna vertebral, se encuentra paralizado, sin familia y sin recursos atendido por una humilde campesina de buena voluntad. Su caso, sin entrar en detalles, es angustioso y debe mover a la piedad de sus semejantes.

A este respecto, se nos ha sugerido hacer un llamado a la solidaridad que en tan alto grado suele caracterizar a nuestra sociedad, en el sentido de facilitarle

H. Junta Municipal

El Lunes último celebró su sesión de la semana la H. Junta Municipal. La presidió su titular, General (S.R.) don Alberto Sánchez, con la asistencia de los Concejales Obduin Gallardo, Enrique García Casartelli, Mayor (S.R.) Ernesto Scarone, Alfonso Verdecchia, Jorge R. Sisul y Pablo Narvaiz Serván.

Importante Proyecto de Ordenanza—Un importante proyecto de Ordenanza Municipal sobre faenamiento de animales vacunos y expendio de carne en los Mercados y Mercaditos, está siendo estudiado en estos momentos por la H. Junta Municipal, esperándose que su sanción se produzca en esta semana.

Homenaje de Reconocimiento a los Generales Cardozo y Careaga. Continúandose con los preparativos para tributar un homenaje de reconocimiento a los Generales Demetrio Cardozo y Juan Manuel Careaga, el Viernes último se realizó en este recinto una reunión conjunta entre miembros de la Junta Municipal y representantes de entidades sociales, culturales, deportivas, etc.

En esta reunión fueron constituidas las distintas Comisiones que tendrán a su cargo la organización y realización de los actos de homenaje, que será en una fecha próxima.

Movimientos de expedientes y solicitudes:

Dictaminados por la comisión de Obras y Servicios Públicos, los siguientes expedientes: Dameso Alfonso, José Oriol Sarubbi y Francisco F. González (en un solo expediente), José Riveros, Simón Meza, Arsenio Espinola, Juan Pablo Recalde, María S. de Figueredo, Daniel Genes, Juan José Rodríguez, Enrique Romero y Francisco Bogado (en un solo expediente), Otilia Silvero de Rojas, Luis Vázquez y Del Pilar Vde. de Zúñiga (en un solo expediente).

Expedientes tratado sobre—tablas, Pedro Amarilla y Daniel David Stauffer.

Al dictamen de la misma Comisión, los siguientes expedientes: Eugenio Ortiz y otros, informe loteamiento Manzana N° 285. Eulogio Fretes, Nestor Orué, Pastora Portillo y otros, Pedro Duarte, Salustiano Portillo, Facunda Miñarro de Benítez, Basilia V. de Verón, nota que se refiere a la Sra. Vda. de Aquino y Herminio Careaga.

Villarrica, 23 de agosto de 1960

un sillón de ruedas. Transmitimos este deseo a las personas o instituciones que estén en condiciones de llevar a cabo esta obra de cristiana caridad

Memorandum

(Complemento del presentado en fecha 18 de Julio/60).

Al Sr. Intendente Municipal, don Gilberto Careaga, del Jefe Opto. Médico Veter., Dr. Miguel Vacchetta Peralta.

CARNE Y MERCADO: La carne debe ser colgada en los Mercados hasta las 4 a.m. de tal manera que, desde las 2 de la tarde anterior —hora en que se sacrificaron las reses—, hasta el momento de la venta a las 4 a.m. haya transcurrido un mínimo de 14 horas de estar colgadas las medias reses. En este lapso se produce el oreo durante cuyo proceso la carne pierde agua —por goteo y evaporación— de 10 a 12 kilos de peso por reses. (La pérdida de kilos depende también de que el tiempo sea húmedo, seco o ventoso). Actualmente con los procedimientos que se emplean en ambos mercados, no se da lugar a este factor principalísimo (el oreo) que da calidad a la carne, pues ya se irradian desde las 19 hasta las 3 a.m. porque en cada uno de los mercados hay solamente TRES obreros serruchadores.

Entonces, sobre 30 a 40 animales que se faenan diariamente, se calcula una merma normal total de 360 a 450 kilos —que debió perderse como hemos dicho en goteo y evaporación—, la que es vendida a pueblo en forma de carne inconveniente para el consumo desde el punto de vista sanitario y nutricional; sanitario por que entra rápidamente en putrefacción (jha'ó), y nutricional porque no contiene las nuevas substancias alimenticias que se forman durante el proceso del oreo; por tanto, esa venta constituye una estafa al pueblo consumidor.

Dicha merma, no constituye pérdida porque está contemplada por el comprador de ganado que ya la des cuenta al adquirir la tropa. Por tanto, no se justifica la resistencia ni la prórroga para efectuar el oreo.

Para facilitar una inmediata solución, hemos establecido en forma provisoria 14 horas de oreo ya que ya que la exigencia técnica determina de 16 a 18 horas.

Como tal procedimiento no va a significar ninguna erogación, solicito del señor Intendente que se establezca en forma clara, en ambos mercados, la obligatoriedad de poner en práctica este procedimiento establecido por la Ley.

(pasa a otra pág.)

Bancos en la Plaza de los Héroes

Nos pide el señor Marcelo Casañas poner a conocimiento de los interesados que muy en breve se completará la instalación de bancos en la Plaza de los Héroes y Balneario Municipal.

Ligia Peinados

Permanentes Ondas natural al frío
Permanente al auto calor (sin aparato)

Permanente a Vapor en todos tipos — Tinturas sin decoloración — Cremas

NUEVO LOCAL: Carlos A López, entre Mariscal López y Ruiz Díaz de Melgarejo

LA CASA DE PEINADOS Y PERMANENTES

„EMILIA“

Ofrece a su distinguida clientela la mejor Permanente al Frío por solo Gs 200 Permanente a Vapor suave y durable desde Gs 50 Haga reservar su turno en Mcal Estigarribia al lado de la Farmacia Buzarquis

CUBIERTAS Y CAMARAS

"FIRESTONE"

Mayor Duración = Más Economía

Facilidades de pago

Distribuidora KOSMOS

CONVENSAZE: para Pinturas ...

"ALBA" pinta MAS y MEJOR

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS: P. A. RODRIGUEZ S.A.C.

ARTICULOS ELECTRICOS EN GENERAL

Radios-tocadiscos-combinados-lavarropas-planchas-estufas-arañas y veladores y cuanto Ud. pueda necesitar en marcas de fama mundial se los ofrece la Casa P. A. RODRIGUEZ S. A. C. con grandes facilidades de pago. Ud nos indica sus condiciones y nosotros la aceptamos.

OPÁ MBAÉ MIMÍ

Jhaimetè co po jheyà por un tiempo mis estimados, pero peina co a ñe muatyrò vai vai jha ya luchà yevy ta oñondivè yepi guaicha. La unión hace la fuerza jheì mbusià.

A leè revista pe jheì: umi jhi'ava oñapytiva cabayù rugaicha catuetè de tanto que o estinoreà la ñacà raguè ñacaperò opytavo. Te aviso nomàs, jheì tembirecò celosa pe ñamiga del alma.

Oú laya ñande Presidente la usina inauguraciòn rà, neira nte i fijo gueteri la fecha.

Los pueblo bien nacido son agradecido, jheì va nico, jha upeva o demostrà ta jhina el pueblo guaireño General Cardozo jha General Careaga pe, jhetaitè mba'è i deprovecho va oyapò co' à caraì ñande villa re.

Ña ne mbo vy'á jha o vy'á ñande apytepe los hermanos conceccionero. Cu cariy moren Mauro González jheì jhá ajhechá i caavò de vera. Oñe'è cua'á voi ave, o po ro mbo jhesay pe colegio de oye despedì vo. Jhetà i corazò rasy va opytavo jha ojhoivo ave. Tanto que unos cuantos oguahè riré Paraguhype oyevy yevy jhicuai, siguiera un dia oi vè jhaguà ñande apytepe.

Che disculpá mi que na chamigo cu cincuenta guaraní a debè va ñe ve neira a mbucovià güeteri.

Pero ndè nico nde re debeì cheve mba'evè.

—Pico?, na pue entonce eiporcà cheve 50 guaraní.

Servicio bueno y barato, jheì común yo'o jhá.

—Mava re pa ojho jhina upeva.

Teléfono re.

Otro tetaipi oì la discriminaciòn racial oye'è jhá, umi país i civilizado vè vaicha, o persegui a sangre y fuego cam bà jha judío pe. Buenosaire pe ramoitè, oñe pyrù ma avei.

—Ñande apytepe oì avei la tecovè criminal pero jhi al revés mi por que ñande ppy cuè pe la o persegui.

—

Rejhechá ma pico la Tejedorá de Nanduti?

Paraguhype oñe me'è va nda jhechai, jha naicotevei, por que coaipei jhetà avei la o tejè cua'á va.

Panambi

Temporada Oficial 1960

Con tres partidos se dió comienzo a la temporada oficial 1960. Ofrecemos una breve reseña de los tres.

Sábado 20 — Estero Bellaco 2 — A. Guaraní 0

A la hora fijada por la Liga G. de Fútbol (15:30) se alietaron los equipos del acápite, a las órdenes del arbitro Borja, cuya actuación en general fué buena.

Observamos que el Estero Bellaco trabajó a cumplir su compromiso con un elenco juvenil desenterrando de su equipo los viejos "craks" que las más de las veces no comprenden que deben dar lugar a la juventud a que se les someta a una prueba.

A lo largo de los 90' de entusiasta juego el equipo juvenil del Estero Bellaco se alzó con una significativa victoria frente al otrora gran equipo de la Estación por la cuenta de dos goles a cero.

Cuarta Especial: Estero Bellaco 4 A. Guaraní 1.

Domingo 21

Pettirossi 1—12 de Junio 3.

A la orden del juez Berino Arce, y a hora reglamentaria se dió comienzo a la brega entre estos dos equipos.

Notamos que el 12 de Junio está constituido por elementos que no actuaron en la primera etapa en el campeonato anterior y esto hace mermar ostensiblemente su capacidad. No obstante esta circunstancia el desordenado equipo del Pettirossi demostró escasa preparación para hacer frente a su ocasional adversario que le batió por 3 a 1.

El rendimiento del N.º 5 del Pettirossi no justifica de ningún modo su inclusión en el equipo pues durante los 90' de juego no pasó de ser un espectador privilegiado dentro de la cancha. Prácticamente el Pettirossi jugó con 10 hombres. Censuramos la actuación del juez Berino Arce de la Liga Paraguaya de Fútbol que permitió se iniciara el partido sin controlar la cantidad reglamentaria de pelotas que estaba obligado a poner el equipo local. Es indudable que el Pettirossi no puede justificar tamaña negligencia, y estas son las cosas que desaniman a los espectadores.

Cuarta Especial. Pettirossi 3, 12 de Junio 4.

Señor, Señora:

Confíe Ud. su instalación eléctrica a manos de un experto profesional. Consulte con CESAR A. ECHAURI—Barrio Icaú Pyta, que le hará una instalación segura, moderna y económica

DOMINGO 21 en C. Oviedo

Cnel. Oviedo 1—Cerro Corá 1

Ante numeroso público los equipos de Cnel. Oviedo y Cerro Corá se alinearon bajo las órdenes de un Juez de la Liga Paraguaya. Tras una disputa ardorosa en la que ambos equipos se prodigaron en la medida de su capacidad y entusiasmo, llenando de satisfacción a los aficionados, el marcador arrojó una justa división de honores con un goal por bando.

Cuarta Especial: Cnel Oviedo 1 Cerro Corá 0.

✱

2a. fecha Campeonato Oficial

SABADO 27

A. GUARANI—OLIMPIA

Domingo 28

ESTERO BELLACO—12 de JUNIO.

CNEL. OVIEDO — PETTI-ROSSI.

Memorandum . . .

de la 5a. pág.

INTERIOR: El interior de los Mercados debe ser totalmente pintado al aceite para que pueda ser lavado con mangueras. Sus columnas de madera, antes de pintarse, deberán ser raspados previamente con cepillos de acero para sacarles la grasa y mugre acumuladas.

Los espacios abiertos que actualmente tienen las fachadas, sugiero sean cerradas con grandes persianas de madera, (pintada al aceite para facilitar su limpieza), así como instalar ventanales y puertas persianas para su aireación aún cuando los mercados estén cerrados; este detalle evitará además robos o hurtos de cualquier naturaleza.

Los PUESTOS DE VENTA necesitan reparación inmediata.

MUY PRINCIPAL: elevar de 60 a 70 cms del nivel actual los tirantes con ganchos de donde se cuelgan las medias reses a fin de que éstas no toquen el suelo (hecho comprobado personalmente con el señor Intendente, según acta labrada el 1º de agosto p.p.d.)

Habiendo la CLYFSA extendido ya su red de alumbrado hasta ambos mercados, es sumamente necesario que éstos tengan su iluminación eléctrica. El paso siguiente sería dotarlos de serruchos eléctricos lo más pronto por ser rapidísimo en el corte y más higiénicos.

EXTERIOR: Sobre cambios o arreglos en el exterior de los mercados, ya se han planteado en la reunión realizada en la Intendencia Municipal el 25 de julio p.p.d.: nivelación, letrinas basureros sanitarios pozos, broca, bombas, depósitos, etc.

CLASIFICACION DE CORTES DE CARNE: (planteado razonablemente por el Semanario EL SURCO). Este Departamento también está en condiciones de orientar sobre el particular si la Intendencia considera necesario recabar sus directivas sobre el asunto.

PROBLEMA SOCIAL Y MORAL: La hora en que se inicia la venta de

carne, 5 y 30 m., es muy temprana y la obscuridad se presta a actos atentatorios contra la moral, inneece serios de precisar. Además de que facilita el dolo en el pesaje de carne.

Actualmente para alrededor de las 8 la carne termina y las campesinas por su parte, según el lugar o distancia de su residencia, se ven obligadas a abandonar sus hogares a las 2 o 3 de la mañana, sufriendo también el problema determinado por la obscuridad que confronta la servidumbre femenina de la ciudad; dejan sus mercancías en un rincón del mercado y entran a pelear en las filas para conseguir su kilo de carne consiguiendo el cual recién pueden ahorrarse a la venta de sus productos agrícolas.

Una vez que se cumpla el requisito del oro, ya no hará urgencia de terminar temprano la venta, porque la carne tratada así, resiste el calor e incluso a intemperie, varias horas.

Toda propuesta de ejecución parcial de este planteamiento equivaldría a un remiendo que no conducirá a la solución satisfactoria de los problemas examinados.

Saludo al señor Intendente muy atentamente.

Dr. Miguel Vacchetta Peralta
Jefe del Dpto. M.V. y L. M.

NOTA:—Se acompaña Copia del Acta citada, de fecha 1º del corrie, y copia de los Partes del Inspector Ayudante señor Felipe Céspedes.

SE VENDE propiedad 14 x 18 s/calle Pto. Franco y Cap. Demattei, chatet nuevo de 4 piezas y oficinas, aljibe 20.000 litros.

También se acepta permuta por camión de carga.

Agustín González Tomas
Hernandarias y Humaitá

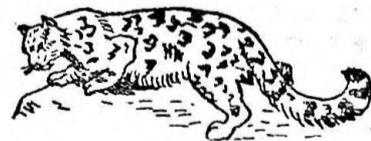
Ildefonso Gauto

Ramos Generales

Artículos para toda ama de casa, cristalería, Papelería.
Artículos para escolares regalos y ferretería en general.

En su local propio: Coronel Bogado 826—Villarrica.

Carlos A. Canteros Lefebvre



COMPRA a los mejores precios
Cerdas—Pielés y Cueros
Silvestres

LIBERTAD y Pto. FRANCO

Villarrica

Cajonería fúnebre

—DR.
GIL CAÑETE

Carroza fúnebre de líneas modernas

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.

Villarrica

— OMBÚ —

SOCIEDAD ANONIMA, FORESTAL INDUSTRIAL

Aserradero en Villarrica y Carayaó

Villarrica—(Paraguay)

Teléfono N. 4